

PRIRUČNIK ZA RUKOVATELJA
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL



**MOLIMO VAS DA CIJELI OVAJ PRIRUČNIK PAŽLJIVO
PROČITATE PRIJE KORIŠTENJA OPREME.**

© Copyright 2025. LPG® i CELLU M6 INFINITY® registrirani su žigovi društva LPG®.
Bilo kakvo umnožavanje – čak i ono djelomično – je strogo zabranjeno.

GU2401-HR izdanje B, srpanj 07/2025.



Čestitamo Vam na kupnji uređaja CELLU M6 INFINITY® MEDICAL. Ovaj model plod je dugogodišnjeg iskustva u dizajniranju i proizvodnji sustava za tretmane kožnog tkiva. Nudimo vam da u potpunosti iskusite tehničko savršenstvo i pouzdanost LPG sustava, vodećih u ovom polju. Kako bi vaše zadovoljstvo bilo trajno, uređaj je opremljen posebnim softverom koji ga povezuje s namjenskim LPG poslužiteljem. Podaci koji se prikupljaju ovim softverom LPG Systems-u omogućuju poboljšanje usluga podrške i usluga održavanja.

Ovaj priručnik za rukovatelja sadrži način rada s uređajem, osnovne upute za redovno održavanje i smjernice za sigurnost. Vaš je uređaj namijenjen za tretmane kožnog tkiva. Smije ga koristiti samo stručna osoba koja je pohađala obuku proizvođača koju organizira LPG Systems ili ovlašteni dobavljač, ako ne živite u Francuskoj. Ako imate bilo kakvih nedoumica o radu ili održavanju uređaja, slobodno se obratite društvu LPG Systems putem Službe za korisnike vašeg distributera: **+33 (0)4 75 78 69 00**.

UPOZORENJE

Kako bi što bolje odgovorila na zahtjeve i očekivanja svojih kupaca kompanija LPG Systems kontinuirano istražuje načine poboljšanja dizajna i kvalitete svojih proizvoda. Zbog toga se javljaju neke neznatne razlike između vaše opreme i proizvoda opisanog u ovom vodiču.

SADRŽAJ PAKIRANJA

- > JEDAN UREĐAJ CELLU M6 INFINITY® MEDICAL
- > JEDNA GLAVA ZA TRETMANE INFINITY 80 IW™
- > JEDNA GLAVA ZA TRETMANE TA-50 IW™
- > JEDNA GLAVA ZA TRETMANE TA-30 IW™
- > JEDAN KOMPLET MIKRO-SAPNICA/MIKRO-GLAVA
- > JEDNA GLAVA ZA TRETMANE ERGOLIFT IW™
- > DVA ERGOLIFT IW™ NASTAVKA (LIFT 20 I LIFT 10)
- > JEDAN KABEL ZA NAPAJANJE
- > JEDAN MARKETING KOMPLET

POPIS GLAVA ZA TRETMANE PRILOŽENIH UREĐAJU:

Ovisno o verziji proizvoda koji imate (pogledajte serijski broj na nazivnoj pločici), neki od protokola nisu aktivirani i njihov pribor ne isporučuje se s proizvodom. Shodno tome, poglavlja koja ih opisuju ne odnose se na tu verziju proizvoda (pogledajte tablicu u nastavku).

Ako niste u potpunosti sigurni u rad svojeg uređaja ili ga želite nadograditi u potpunu cjelinu, obratite se Službi za korisnike društva LPG Systems ili vašem distributeru.

	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL PREMIUM
INFINITY 80 IW™	•	•
TR-30 IW™	•	•
Ergolift IW™		•
TA-50 IW™		•
Mikro-glave i mikro-sapnice		•

UPOZORENJE

Korisnički priručnik za sučelje i upute za raspakiranje i brzo postavljanje dostupne su u elektroničkom obliku na <https://www.lpg-group.com/fr/user-guides>.

SADRŽAJ

1	OPIS UREĐAJA	4
2	OPIS NAREDBI	7
3	VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE	10
4	ODRŽAVANJE	15
5	ANOMALIJE U RADU	22
6	TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	22
7	GLAVE ZA TRETMANE	24
8	ENDERMOWEAR®	37
9	JAMSTVO	38
10	DODATAK: ELEKTROMAGNETSKA KOMPATIBILNOST	41

UPOZORENJE

Proizvođač zadržava pravo na izmjene tehničkih specifikacija proizvoda bez prethodne najave. Bilo kakvo umnožavanje – čak i ono djelomično je strogo zabranjeno. Sve ilustracije u ovom priručniku za rukovatelja služe samo kao ilustracija.

PREDVIĐENA SVRHA

Uređaj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL je terapijski masažer za tijelo i lice pacijenta za profesionalnu upotrebu s terapijskom primjenom obuhvaćenom Uredbom (EU) 2017/745. Predviđen je za korištenje u estetske i sportske svrhe.

PREDVIĐENA NAMJENA

Uređaj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL namijenjen za tretmane kožnog tkiva u sljedeće svrhe:

- Medicinske indikacije: Privremeno poboljšanje sekundarnog limfedema (tj. sekundarnog limfedema ruke (SLA) nakon mastektomije);
- Nemedicinske indikacije: Privremeno smanjenje vidljivosti celulita i opsega na tretiranim područjima i poboljšanje kvalitete kože (tj. ožiljaka, fibroze, znakova starenja).
- Uredbom (EU) 2017/745 obuhvaćena je samo medicinska indikacija.

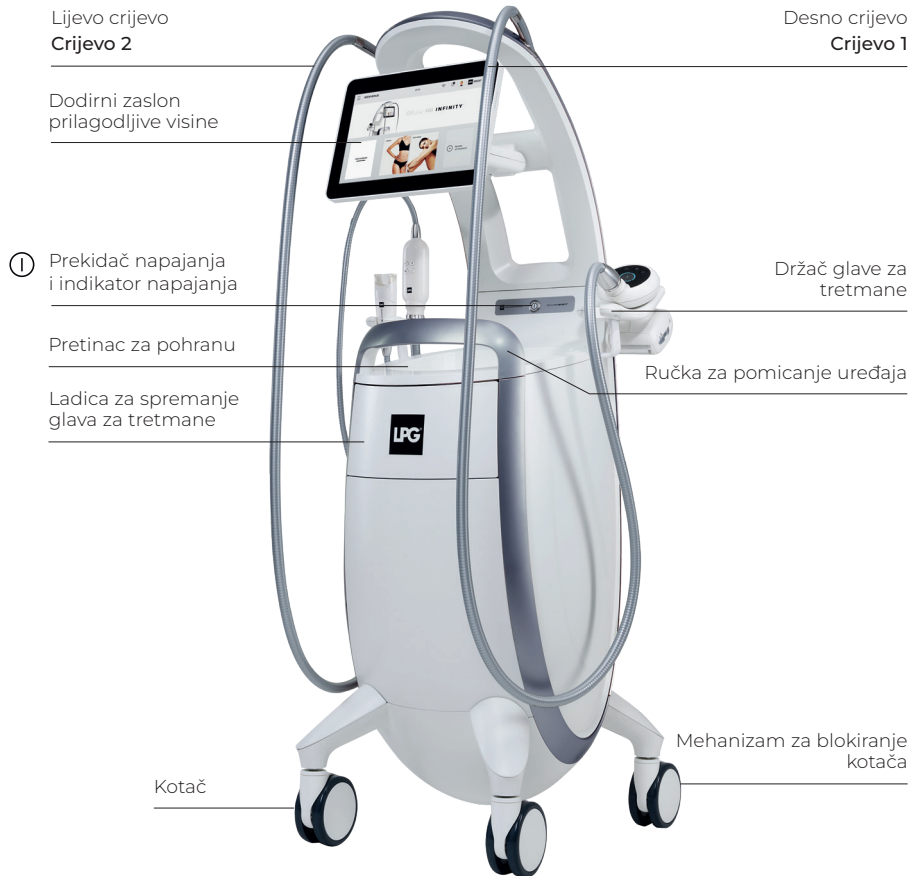
PREDVIĐENI KORISNIK / POPULACIJA PACIJENATA

Uređaj se može koristiti u bolnicama i klinikama za rehabilitaciju, a njime smiju rukovati specijalizirani stručnjaci i fizioterapeuti. Treba ga koristiti samo na odraslim osobama, bilo koje težine i spola. Uređaj je samostojeći i ne može se kombinirati s drugim uređajima. Smiju ga koristiti samo stručnjaci koji su prošli posebnu obuku o korištenju uređaja koju provodi LPG Systems i nije prikladan za kućnu uporabu. Uređaj treba koristiti samo za odrasle osobe.

NAČELA RADA

Načela rada uređaja CELLU M6 INFINITY® MEDICAL obuhvaćaju usisnu silu kombiniranu s pokretima valjaka/krilaca, koji se primjenjuju s pomoću glava za tretmane. Stručnjaci koji su prošli posebnu obuku LPG Systems za korištenje uređaja glave postavljaju na zdravu kožu bolesnika i zatim ih pomiču po površini koju je potrebno tretirati.

UREĐAJ CELLU M6 INFINITY® MEDICAL



UPOZORENJE

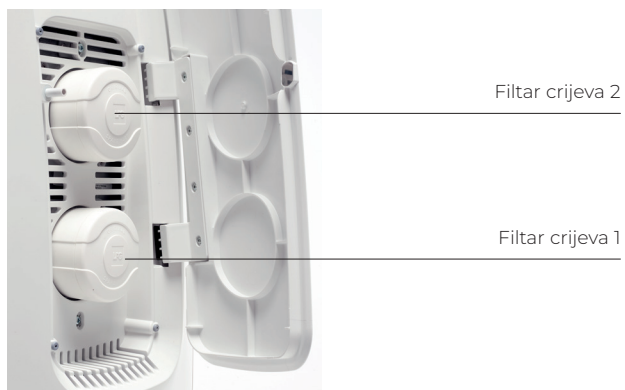
Uređaj može raditi samo ako je kabel za napajanje spojen u utičnicu i ako je prekidač za uključivanje (ON) aktiviran i upaljena je zelena žaruljica za napon. Nakon uključivanja jedinice, pričekajte nekoliko sekundi kako bi se na zaslonu prikazale informacije.



> Prije upotrebe potpuno odmotajte kabel za napajanje.

PRISTUP FILTRIMA

Filtrima se pristupa na stražnjoj strani uređaja.



ZASLON ZA UPRAVLJANJE



Dodirni zaslon



Pristup USB priključku

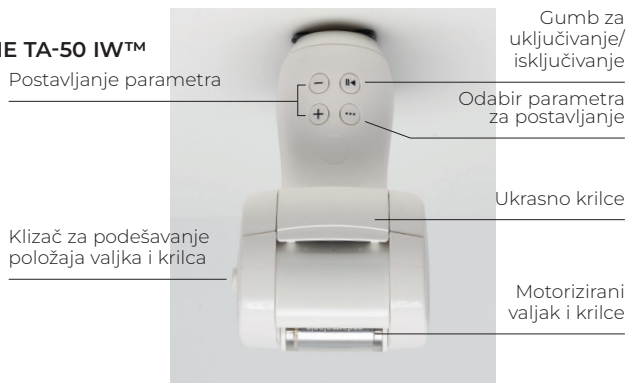
GLAVA ZA TRETMANE INFINITY 80 IW™



UPOZORENJE

Detaljne upute o korištenju dodirnog sučelja potražite u priručniku za rukovatelje dodirnim sučeljem dostupnom u elektroničkom obliku na <https://www.lpg-group.com/fr/user-guide>. Senzori se ne koriste u terapijskoj primjeni.

GLAVA ZA TRETMANE TA-50 IW™



GLAVA ZA TRETMANE TR-30 IW™



ADAPTER GLAVE ZA TRETMANE ERGOLIFT IW™



OPIS NASTAVAKA ERGOLIFT IW™



> LIFT 10:

Za uska područja, područje oko očiju i obrisa usana, šake i prste.



> LIFT 20:

Za veća područja nježnog tkiva i osjetljiva područja.



Na glavu Ergolift IW™ mogu se priključiti samo nastavci Lift 20 i Lift 10. Nastavak se jednostavno spaja i odvaja pritiskom ili povlačenjem.

KOTAČI

Uređaj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ima kotače koji se mogu blokirati. Za blokiranje i deblokiranje kotača slijedite postupak naveden u nastavku:



Deblokirani



Blokirani

UPOZORENJE

Moguće je da se tijekom dugotrajne imobilizacije uređaja na vašem podu na mjestu kotača stvore tragovi. Ova je pojava posljedica kemijske reakcije između komponenti nekih podova i kotača uređaja CELLU M6 INFINITY® MEDICAL.

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

Tijekom uporabe električnog uređaja moraju se uvijek poštovati sve sigurnosne mjere opreza. Molimo vas da prije korištenja opreme pročitate sigurnosne upute i mjere opreza.

OPASNOST – KAKO BI SE RIZIK OD STRUJNOG UDARA SVEO NA NAJMANJU MOGUĆU MJERU:

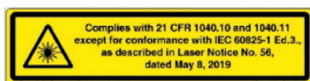
- Nakon korištenja i prije čišćenja i održavanja opremu uvijek isključite s napajanja.
- Provjerite odgovara li napon uređaja naveden na nazivnoj pločici naponu utičnice.
- Uređaj mora biti spojen putem priloženog kabela za napajanje na uzemljenu zidnu utičnicu koja odgovara važećim normama za električne instalacije. S ovim uređajem ne smije se koristiti adapter za izmjeničnu struju.
- Osigurajte da je uređaj spojen na sustav koji ima diferencijalnu zaštitu od istosmjerne i izmjenične struje i koji je dizajniran za zaštitu osoba od opasnosti od elektrifikacije i zaštitu opreme od prenapona i kratkih spojeva. Sredstva zaštite moraju imati diferencijalnu osjetljivost od 30 mA.
- Opasnost od strujnog udara kada se uređaj koristi bez uzemljenja.

UPOZORENJE

KAKO BI SE RIZIK OD OPEKLINA, POŽARA, STRUJNOG UDARA ILI OZLJEDA OSOBA SVEO NA NAJMANJU MOGUĆU MJERU:

- Uređaj koji je spojen na utičnicu ne smije se nikada ostavljati bez nadzora.
- Isključite utikač uređaja iz utičnice kada se ne koristi dulje vrijeme ili prije ugradnje ili skidanja dijelova.
- Potrebno je pažljivo nadzirati uređaj kada ga koriste djeca ili osobe s invaliditetom, kada se uređaj koristi na njima ili u njihovoj blizini.
- Nemojte nikada ovaj uređaj koristiti u svrhe koje se razlikuju od onih koje preporučuje LPG Systems. Nemojte koristiti dijelove koje ne preporučuje LPG Systems.
- Ovaj uređaj nemojte nikada koristiti ako su kabel za napajanje ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno, ako vam je pao ili ako je izložen prekomjernoj vlazi.
- Uređaj nemojte pomicati povlačenjem za kabel za napajanje.

- Uređaj pomičite koristeći ručku za pomicanje uređaja.
- Kabel za napajanje odmotajte do kraja i držite ga podalje od vrućih površina.
- Uređaj nemojte nikada koristiti ako su ventilacijski otvori prekriveni. Iz otvora redovito uklanjajte prašinu i ostale nečistoće.
- Nikada ne ispuštajte i ne stavljajte predmete u otvore, nemojte usisavati čvrste ili tekuće tvari jer će to oštetiti uređaj.
- Ne koristite uređaj na prašnjavom, nagnutom tlu, u vlažnom okruženju ili izložen vremenskim utjecajima.
- Uređaj nemojte nikada koristiti u prisutnosti aerosolnih proizvoda ili kisika.
- Prije isključivanja jedinice s napajanja sve naredbe postavite u položaj „off“ (isključeno) i utikač jedinice izvadite iz utičnice. Uređaj se isključuje iskopčavanjem iz strujne utičnice.
- Zabranjene su bilo kakve izmjene na vašem uređaju bez prethodnog dopuštenja društva LPG Systems.
- Zabranjeno je koristiti komponente ili rezervne dijelove koje nije odobrio LPG Systems.
- Pošaljite jedinicu servisnom centru društva LPG Systems koji će ga ispitati i popraviti.
- Svaki ozbiljniji incident s vašim uređajem trebate prijaviti svom lokalnom LPG-ovom distributeru i nadležnom tijelu.
- Glava za tretman INFINITY 80 IW™ opremljena je laserom klase 1 na senzoru visine nabora kože. Ne smije se promatrati izravno ni pomoću optičkog instrumenta.



(NEŽELJENE) NUSPOJAVE:

- Tretman uređajem CELLU M6 INFINITY® MEDICAL može rezultirati hematomom.
- Pri korištenju uređaja mogu se pojaviti manje i rijetke nuspojave: bol (bol u mišićima), blaga ekhimoza, nelagoda, lokalna reakcija kože (uključujući flikten) i povećana potreba za mokenjem.

MJERE OPREZA

UPOZORENJE: SAČUVAJTE OVE UPUTE.

Vaš je uređaj namijenjen za upotrebu na neoštećenoj koži. Prije korištenja uređaja važno je pročitati i pridržavati se sljedećih mjera opreza i kontraindikacija:

- Nikada ne dodirujte klijenta i nezaštićene kabele ili spojeve na uređaju istovremeno.
- Nemojte koristiti adapter kao glavu za tretman.
- Koristite isključivo one glave za tretmane koje ste dobili zajedno s uređajem ili koje preporučuje LPG Systems.
- Korisnik snosi isključivu odgovornost za brigu i savjete pružene svojim klijentima. Skrb i pružanje njege od strane korisnika ili unutar njegovog ili njezinog objekta isključivo je na korisniku i prepušteno je njegovom ili njezinom slobodnom nahođenju. Slijedom toga, LPG Systems ne može biti odgovoran ni za kakvu neprimjerenu upotrebu, ni za koji neprimjereni protokol i/ili njegu, ni za kakvo nepoštivanje kontraindikacija i ni za kakav neadekvatan tretman od strane korisnika.
- Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati bol ili oštećenje tkiva.
- Korisnik mora biti iznimno oprezan što se tiče senzacija koje osoba podvrgnuta terapiji osjeti.
- Korisnik se mora pobrinuti da parametri (intenzitet, redoslijed, diferencijal, itd.) budu uvijek prilagođeni tkivu na kojem se provodi terapija.
- Nemojte se naslanjati, odmarati ili sjediti na uređaju.
- Prilikom prelaska praga ili stepenice, preporučljivo je uređaj pomicati pažljivo držeći čvrsto ručku kako biste izbjegli opasnost od prevrtanja.
- Ne pomičite uređaj hvatajući ga za zaslon.
- Nemojte koristiti USB priključak tijekom tretmana.
- Uređaj nemojte koristiti izvan navedenih ograničenja koja se tiču okoliša (vidjeti tehničke specifikacije).
- Utikač služi kao uređaj za isključivanje. Uređaj se isključuje iskopčavanjem utikača.
- Postavite uređaj tako da strujni utikač bude uvijek dostupan.
- Ne nanosite biljno ulje na glave za tretman.
- Ne stavljajte predmete ispod uređaja.
- Ne blokirajte otvore za zrak.
- Ne koristite uređaj sa zapaljivim sredstvima ili zapaljivim anestetima.

UPOZORENJE

Europa VII-H05VVF3G1,50-C19; Italija I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Švicarska 23G-H05VVF3G1,50-C19; UK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japan 498G3-VCTF3X2,00-C19; USA, Kanada, Meksiko N5/15HG-SJT3X14AWG-C19 (priključite na utičnicu normiranu za korištenje u bolničkim ustanovama)

KONTRAINDIKACIJE

- Ne tretirati otvorene rane, oči, unutarnje šupljine, sluznice, genitalije ili bradavice dojke.
- Uređaj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ne preporučuje se trudnicama. U slučaju trudnoće nemojte tretirati lumbalni predio i abdomen. Savjetujte se s liječnikom prije bilo kakvog tretmana.
- Nemojte tretirati pacijenta s infektivnom patologijom, progresivnim tumorom, flebitisom, ranom ili inficiranim područjem.
- Nemojte tretirati pacijenta koji boluje od raka, tumora ili drugih kancerogenih lezija. Ako postoji anamneza tumora i remisije, savjetujte se s liječnikom.
- Nemojte tretirati upalna područja ili ožiljke nakon nedavne operacije bez savjeta liječnika i osposobljavanja o LPG® tehnici u tom području.
- Nemojte tretirati pacijente s poremećajima cirkulacije bez prethodnog savjetovanja s liječnikom i osposobljavanja o LPG® tehnici u tom području.
- Nemojte tretirati osobu koja ima neobjašnjive i stalne bolove bez prethodnog savjetovanja s liječnikom i osposobljavanja o LPG® tehnici u tom području.
- Nemojte tretirati pacijenta nakon invazivne medicinske skrbi bez prethodnog savjetovanja s liječnikom ili kirurgom koji je izvršio zahvat i osposobljavanja o LPG® tehnici u tom području.
- Kako biste izbjegli rizik od modrica, budite oprezni i pratite razinu osjetljivosti pacijenta.
- Izbjegavajte primjenu na pacijentima koji uzimaju antikoagulanse.
- Akopacijent osjeti bol odmah prekinite tretman i uputite pacijenta liječniku.
- Ovaj se uređaj ne smije koristiti na koži zahvaćenoj dermatozom, osipom, herpesom, s upaljenim ili inficiranim aknama ili vitiligom. Obratite se liječniku.
- Zbog mogućih smetnji, bitno je da stručna osoba provjeri ne koristi li pacijent osobnu medicinsku opremu, primjerice elektrostimulator srca. U tom slučaju, treba saznati pojedinosti o uređaju koji koristi i pobrinuti se da smetnje ne utječu na ispravan rad tog uređaja.
- Budući da ovaj popis nije konačan, ako niste sigurni uvijek se posavjetujte s liječnikom.

UPOZORENJE

Ovaj uređaj sadrži programe osmišljene da usmjeravaju korisnika u postizanju najboljih očekivanih rezultata za svaki tretirani slučaj. Ti programi ni na koji način nisu jamstvo uspjeha tretmana, koji varira ovisno o morfologiji, fiziologiji i prehrambenim navikama svakog klijenta/pacijenta.

ELEKTROMAGNETSKA KOMPATIBILNOST

- Vaš uređaj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL zahtijeva posebne mjere opreza u pogledu elektromagnetske kompatibilnosti, mora se ugraditi i pustiti u rad u skladu s informacijama navedenima u ovom vodiču za uporabu.
- Ručni RF komunikacijski uređaji (uključujući periferne uređaje poput antenskih kabela i vanjskih antena) ne smiju se koristiti na udaljenosti manjoj od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela uređaja CELLU M6 INFINITY® MEDICAL, uključujući kabele koje je naveo proizvođač. U suprotnom bi pravilan rad tih uređaja mogao biti narušen.
- Korištenje glava za tretmane koje se razlikuju od onih koje isporučuje LPG Systems može za posljedicu imati povećane emisije ili smanjenu otpornost uređaja.
- Korištenje pribora, pretvarača i kabela koji nisu navedeni ili isporučeni s uređajem CELLU M6 INFINITY® MEDICAL može uzrokovati povećane elektromagnetske emisije ili smanjenu otpornost uređaja i može uzrokovati nepravilan rad.
- Izbjegavajte korištenje uređaja CELLU M6 INFINITY® MEDICAL pored drugih uređaja ili naslaganog s drugim uređajima jer to može uzrokovati nepravilan rad. Ako je takvo korištenje nužno, ovaj i druge uređaje treba promatrati kako bi se provjerio njihov pravilan rad.
- Uređaj CELLU M6 INFINITY® MEDICINSKI uređaj ne podržava kritične performanse.
- Smetnje se mogu pojaviti u blizini uređaja koji su označeni sljedećim simbolom:



Ovaj simbol označava da priključak nije testiran na otpornost na elektrostatičko pražnjenje.

Za više informacija o elektromagnetskoj kompatibilnosti pogledajte poglavlje „Elektromagnetska kompatibilnost” u prilogu.

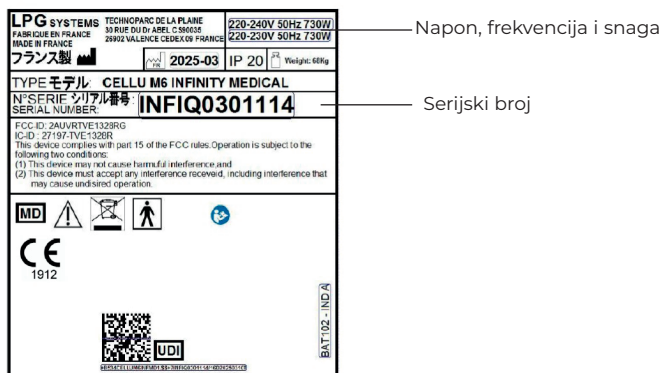
UPOZORENJE

Ovaj uređaj sadrži programe osmišljene da usmjeravaju korisnika u postizanju najboljih očekivanih rezultata za svaki tretirani slučaj. Ti programi ni na koji način nisu jamstvo uspjeha tretmana, koji varira ovisno o morfologiji, fiziologiji i prehranbenim navikama svakog pacijenta.

IDENTIFIKACIJSKA PLOČICA

Vaš se uređaj može identificirati s pomoću serijskog broja na nazivnoj pločici.

Na njoj je naznačen i napon napajanja uređaja. Kad se radi tehničkog problema obraćate službi za korisnike društva LPG Systems, navedite serijski broj svojeg uređaja CELLU M6 INFINITY® MEDICAL. Serijski broj sadrži informaciju o godini i mjesecu proizvodnje uređaja. Slovo označava godinu proizvodnje: AO= 2024 AP= 2025... Dvije znamenke označavaju mjesec proizvodnje: 01=siječanj; 02=veljača; 03=ožujak itd.



Ova ikona znači da je uređaj stavljen na tržište nakon 13. kolovoza 2006. U skladu s Direktivom 2002/96/EZ, ne smije se odlagati s kućanskim otpadom i mora se odvojeno prikupljati na odgovarajući način. Kad uređaj dođe do kraja svog vijeka trajanja, mora se predati u odgovarajući centar za recikliranje ili vratiti prodavatelju. Na taj ćete način učiniti dobru stvar za okoliš i pridonijeti očuvanju prirodnih resursa.



Ova ikona znači da na naljepnici nema određenih posebnih upozorenja ili mjera opreza za ovaj uređaj.


















Ovaj simbol znači da prije korištenja ovog uređaja treba pažljivo pročitati priložene dokumente.



Ovaj simbol označava naziv i adresu proizvođača.



Ovaj simbol označava godinu proizvodnje.

-  Ovaj simbol znači da na uređaju postoje dijelovi tipa BF koji dolaze u doticaj s pacijentom. Ovi su dijelovi električno izolirani od svih ostalih dijelova uređaja. Ti dijelovi su glave za tretmane.
-  Ovaj simbol znači „Lomljivo, rukovati pažljivo“.
-  Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije preokretati.
-  Ovaj simbol znači da se proizvod treba držati u okomitom položaju.
-  Ovaj simbol znači da se uređaj treba čuvati na mjestu zaštićenom od lošeg vremena.
-  Ovaj simbol upućuje na ograničenja temperature.
-  Ovaj simbol upućuje na ograničenja relativne vlažnosti.
-  Ovaj simbol upućuje na ograničenja atmosferskog tlaka.
-  Ovaj simbol označava „ne gurati“, nemojte pomicati uređaj držeći ga za zaslon, crijeva ili bilo koji drugi dio uređaja osim za ručku za pomicanje.
-  Ovaj simbol znači „Opasnost: visoki napon“.
-  Ovaj simbol znači da je ovaj uređaj medicinski proizvod.
-  Ovaj simbol znači da je uređaj proizveden u Francuskoj.
-  Ovaj simbol znači da kôd sadrži informacije o jedinstvenom identifikatoru.
-  Ovaj simbol upućuje na težinu uređaja.
-  Ovaj simbol znači da je ovaj uređaj medicinski proizvod u skladu s Prilogom IX. Uredbe (EU) 2017/745.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

Preporučljivo je čistiti uređaj što je češće moguće, ne samo iz higijenskih i estetskih razloga, već i zato što čišćenje pridonosi održavanju dobrog radnog stanja uređaja i produljuje njegov vijek trajanja. Uređaj nakon svake upotrebe treba očistiti vlažnom neabrazivnom spužvom.

Usisivačem s uskom sapnicom očistite sljedeće dijelove:

- unutrašnjost ladice za pohranu glava za tretmane
- unutrašnjost pretinca za pohranu.

Vlažnom spužvom očistite sljedeće dijelove:

- sve vanjske poklopce
- crijeva.

UPOZORENJE

Nazivna pločica uređaja može se promijeniti. Odobrena je ona koja je pričvršćena na vaš uređaj. Napon i frekvencija ovise o referenci vašeg uređaja, pogledajte poglavlje 6. Uređaj se ne smije odlagati s kućanskim otpadom već ga je potrebno zbrinuti recikliranjem. Kad uređaj dođe do kraja svog vijeka trajanja, mora se predati u odgovarajući centar za recikliranje ili vratiti prodavaču. Na taj način pomažete okolišu svojim doprinosom u očuvanju prirodnih izvora i zaštiti zdravlja ljudi.

Krpom namočenom u malu količinu sredstva za kućanstvo koje ne sadrži alkohol očistite sljedeće dijelove:

- unutrašnjost ladice za spremanje glava za tretmane
- pretinac za pohranu
- unutarnji dio vrata za pristup do filtra.

Meko krpom ili antistatičkim maramicama očistite:

- dodirnu ploču.

Glave za tretman treba očistiti prije prve upotrebe, pogledajte poglavlje „glava za tretman“.

ZAMJENA FILTARSKIH ULOŽAKA

Vaš uređaj ima dva filtarska uložka. Ove komponente jamče učinkovitost uređaja i produljuju njegov korisni vijek trajanja.

Filtarske uloške morate zamijeniti čim se pojavi obavijest na početnom zaslonu vašeg uređaja (slika 1).

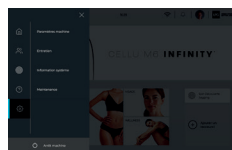
Kliknite na obavijest „Promijeni sada“ za pristup zaslonu Održavanje ili odaberite izbornik „Održavanje“ u postavkama (slika 2).

Na zaslonu „održavanje“ prikazuje se koji filtar treba zamijeniti (slika 3).

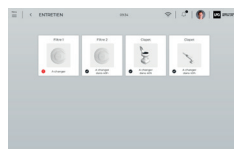
Nakon zamjene filtarskog uložka morate pokrenuti brojač filtra pritiskom na gumb „Filtar je zamijenjen“ (slika 4).



Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4

UPOZORENJE

Zabranjena upotreba agresivnih sredstava poput acetona, trikloretilena ili 90%-tnog alkohola.

Za zamjenu filtarskih uložaka slijedite korake u nastavku:

1. Otvorite otvor za pristup filtru pritiskom na simbol koji se nalazi na sredini otvora (slika 1).
2. Odvrnite filtarske uloške i zamijenite ih novima (slika 2 i slika 3).
3. Nakon zamjene filtarskog uložka morate ponovno pokrenuti brojač filtra pritiskom na odgovarajući gumb.



Slika 1



Slika 2



Slika 3

Ne zaboravite nabaviti nove filtarske uloške od Službe za korisnike društva LPG Systems kako biste uvijek imali rezervne.

SPAJANJE/OTPAJANJE MOTORIZIRANIH GLAVA ZA TRETMANE



Blokirani

Deblokirani

Za priključivanje glava na crijevo učinite sljedeće:

Blokirajte crijevo (slika 1).

Postavite crijevo tako da naglavak crijeva stane u svoje kućište (slika 2).

Crijevo gurajte dok ne klikne.



Slika 1

Ukrasni prsten
Blokirajući prsten
Deblokirani položaj



Slika 2

Naglavak crijeva

Utor za naglavak

Za odspajanje glava postupak je sljedeći:

Deblokirate spoj okretanjem blokirajućeg prstena (slika 3).

Podignite blokirajući prsten (slika 4).

Zatim pažljivo izvadite crijevo povlačeći bijeli prsten (slika 5).



Slika 3



Slika 4



Slika 5

SPAJANJE/OTPAJANJE ADAPTERA

Za spajanje ili otpajanje adaptera za crijevo, slijedite postupke opisane u poglavlju „Spajanje/otpajanje motoriziranih glava za tretmane”.

Spajanje glave za tretmane



Spajanje crijeva

Spajanje adaptera

Spajanje mikro glava
i mikro-sapnica

Na držač bitova mogu se spajati samo mikro-glave i mikro-sapnice. Spajanje se odvija jednostavnim pokretom guranja ili povlačenja.

UPUTE ZA SASTAVLJANJE I UKLANJANJE ZAŠTITNOG POKLOPCA USB-A

Zaštitni poklopac USB-a može se ukloniti radi održavanja uređaja. Rastavite i ponovno sastavite poklopac za pristup odgovarajućim alatom. Priključak ne smije ostati bez zaštitnog poklopca.



ZAMJENA KABELA ZA NAPAJANJE

Ako je kabel za napajanje vašeg uređaja oštećen, obratite se lokalnom distributeru za zamjenski.

LPG Systems Customer Service (Služba za korisnike društva LPG Systems): +33 (0)4 75 78 69 00

DNEVNIK ODRŽAVANJA

Zamjena filtarskih uložaka: kada se pojavi poruka upozorenja.

Zamjena krilaca: Kada krilca više ne omogućuju pravilnu njegu kože, moraju se zamijeniti. Potrebno ih je zamijeniti svakih 100 sati.

DATUM	BROJ SATI	RAD

MALI PROBLEM! ŠTO UČINITI?

U slučaju abnormalnog rada vašeg uređaja, prije pozivanja Službe za korisnike društva LPG Systems, preporučljivo je izvršiti sljedeće provjere:

Je li uređaj pravilno uključen u strujnu utičnicu?

Prima li utičnica struju?

Je li prekidač za uključivanje u položaju „uključeno“ (ON)?

Jesu li filtarski ulošci čisti i pravilno postavljeni?

Jesu li crijeva ispravno spojena?

Je li glava za tretman ispravno spojena?

Nakon obavljenih provjera, ako se problem nastavi i dalje obratite se Službi za korisnike društva LPG Systems ili najbližem ovlaštenom distributeru, navodeći model i serijski broj vašeg uređaja.

LPG Systems Customer Service (Služba za korisnike društva LPG Systems):

+33 (0)4 75 78 69 00

- > Dimenzije D x Š x V: 65 x 77 x 150 cm
- > Neto masa: 68 kg
- > Regulirani maksimalni vakuum: 69 kPa (690 mbar)
- > Hlađenje: mehaničkom ventilacijom ugrađenom u pumpu
- > Zaštita od prodora: IP 20
- > Razred električne zaštite: 1
- > Wi-fi: 5 GHz b/g/n
- > Električne značajke:

REFERENCA UREĐAJA:	ELEKTRIČNE ZNAČAJKE:
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	220 - 240 V 50 Hz 730 W 220 - 230 V 60 Hz 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_US	100 - 127 V 50/60 Hz 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_OTW	100 - 127 V 50/60 Hz 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_KR	220 V 50/60 Hz 730 W

- > Zračena snaga:
Kanal B: 12,46 dBm
G-kanal: 9,33 dBm
Kanal n: 9,48 dBm
BT 3,25dBm

Verzija softvera

- > Dostupno u parametrima uređaja.
- > T°maks na površini glave INFINITY 80 IW™: 38° C
- > T°maks na površini glave TA-50 IW™: 40° C
- > T°maks na površini glave TA-30 IW™: 48° C

Značajke okoliša tijekom korištenja:

- > Temperatura okoliša: + 10 do + 30° C kod normalnog rada.
- > Relativna vlažnost okoliša: 30 do 75 % bez kondenzacije.
- > Atmosferski tlak: 800 do 1050 hPa (za uporabu u prostoriji koja se normalno prozračuje)
- > Maksimalna visina: 2500 m

Značajke okoliša tijekom transporta i čuvanja:

- > Temperatura: -10°C do +70°C
- > Relativna vlažnost okoliša: 10 do 90 % bez kondenzacije
- > Tlak zraka: 800 do 1050 hPa

Vaš uređaj opremljen je patentiranim glavama za tretmane (primijenjeni dijelovi tipa BF). Uređaj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL označava se oznakom CE1912 kao medicinski proizvod u smislu Priloga IX. Uredbe (EU) 2017/745 (važeće norme IEC 60601-1 izdanje 3.1 i povezane norme). CELLU M6 INFINITY® MEDICAL ima medicinske i nemedicinske indikacije, ali Uredbom (EU) 2017/745 obuhvaćena je samo medicinska indikacija.

7

GLAVE ZA TRETMANE

7

GLAVE ZA TRETMANE



KAZALO

OPIS GLAVE ZA TRETMANE INFINITY 80 IW™

OPIS GLAVE ZA TRETMANE TA-50 IW™

OPIS GLAVE ZA TRETMANE TA-30 IW™

OPIS ADAPTERA

OPIS GLAVE ZA TRETMANE ERGOLIFT IW™

ODRŽAVANJE

OPIS GLAVE ZA TRETMANE INFINITY 80 IW™

Glava za tretmane INFINITY 80 IW™ dizajnirana je za tretman tijela endermologie®.

**UPOZORENJE**

Senzori se ne koriste u terapijskoj primjeni.

PODEŠAVANJE POLOŽAJA MOTORIZIRANOG KRILCA/VALJKA I VALJKA

Glava za tretman INFINITY 80 IW™ ima podesivi graničnik u 2 položaja koji omogućuje podešavanje razmaka između motoriziranog krilca/valjka i motoriziranog valjka, ovisno o područjima koja se tretiraju.



Položaj minimalnog razmaka

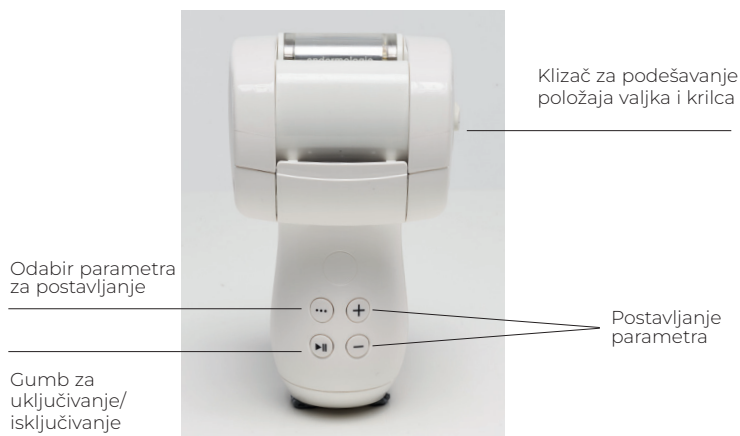


Položaj maksimalnog razmaka

Za promjenu položaja pokazivača, pomaknite ga na željeni položaj (udesno ili ulijevo).

OPIS GLAVE ZA TRETMANE TA-50 IW™

Glava za tretman TA-50 IW™ namijenjena je za terapijsku primjenu (fibroza, edem, upala...)



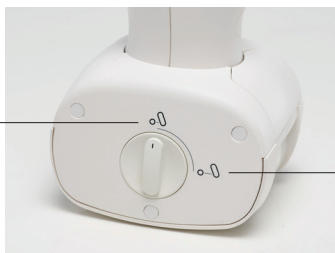
PODEŠAVANJE POLOŽAJA VALJKA I KRILCA

Glava za tretman TA-50 IW™ ima podesivi graničnik s dva položaja za podešavanje razmaka između motoriziranog valjka i amortizera.

Kad je pokazivač u vodoravnom položaju osigurana je maksimalna mobilnost valjaka.

Kad je pokazivač u okomitom položaju osigurana je minimalna mobilnost valjaka.

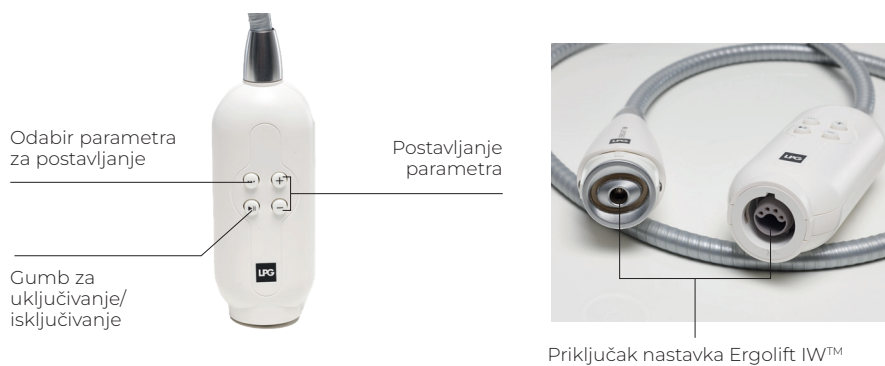
Položaj
minimalnog
razmaka



Položaj
maksimalnog
razmaka

Za promjenu klizača za podešavanje, kad ga držite okrenite ga prema dolje kako je prikazano na slici niže:



OPIS GLAVE ZA TRETMANE TA-30 IW™**OPIS GLAVE ZA TRETMANE ERGOLIFT IW™**

OPIS NASTAVAKA ERGOLIFT IW™

Nastavak Ergolift IW™ Lift 20 namijenjen je za tretmane na velikim područjima nježnog tkiva i osjetljivim područjima.

Nastavak Ergolift IW™ Lift 10 namijenjen je za tretmane na uskim područjima, područjima oko očiju i obrisa usana, šakama i prstima.



> LIFT 10:

Za uska područja, područje oko očiju i obrisa usana, šake i prste.



> LIFT 20:

Za veća područja nježnog tkiva i osjetljiva područja.



Na glavu Ergolift IW™ mogu se priključiti samo nastavci Lift 20 i Lift 10.

Nastavak se jednostavno spaja i odvaja pritiskom ili povlačenjem.

OPIS MIKRO-SAPNICA I MIKRO-GLAVA



Priključak za
sapnice

Glava TR 15

Mikro-glave

Mikro-sapnice

ODRŽAVANJE

Glave za tretmane namijenjene su samo za upotrebu na zdravoj koži.

Iz higijenskih razloga, glave za tretmane treba očistiti prije i poslije svake upotrebe, dok su glave odvojene od uređaja, pomoću maramica natopljenih baktericidnom i fungicidnom otopinom. Posebnu pozornost treba obratiti na čistoću dijelova koji dolaze u doticaj s klijentom.

GLAVA ZA TRETMANE INFINITY 80 IW™:

1. Skinite module s krilcima/valjcima kako je prikazano na slikama u nastavku (slike 1 do 3).
2. Detaljno čistite barem jednu minutu maramicama natopljenim baktericidnom i fungicidnom otopinom:
 - a. Ukrasna krilca i njihov položaj
 - b. S obje strane valjaka (ručno okrenite valjke kako biste pristupili cijeloj površini) (slika 4)
 - c. Krilce valjka (slika 5)
 - d. Glava (slika 6).
3. Ponovno sastavite module s krilcima/valjcima.
4. Spremite glavu u ladicu za spremanje prethodno očišćenu maramicama natopljenim baktericidnom i fungicidnom otopinom.



Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4



Slika 5



Slika 6

UPOZORENJE

Zabranite uporabu korozivnih sredstava poput acetona, trikloretilena ili 90%-tnog alkohola.

GLAVA ZA TRETMANE TA-50 IW™

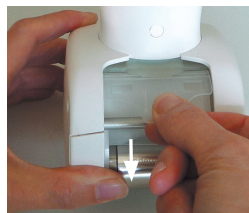
1. Skinite brtvena krilca (dva gornja i jedno donje) kako je prikazano na slikama u nastavku (slike 1 do 4).
2. Temeljito trljajte barem jednu minutu navedenim maramicama sljedeće:
 - a) Krilca i njihovo kućište (slike 5 do 7)
 - b) Kućište s obje strane valjaka (preokrenite glavu, valjke ručno okrećite kako biste očistili cijelu površinu) (slika 8).
 - c) Motorizirano krilce (nemojte pokretati motorizirano krilce) (slike 9 i 10).
3. Ponovno namjestite brtvene poklopce.
4. Ladicu za spremanje očistite LPG-ovim maramicama i u nju spremite glavu.



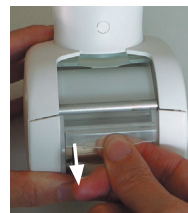
Slika 1



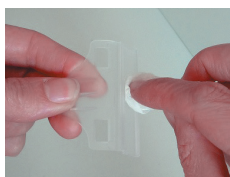
Slika 2



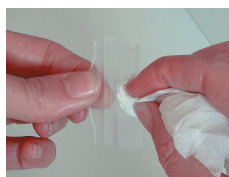
Slika 3



Slika 4



Slika 5



Slika 6



Slika 7



Slika 8



Slika 9



Slika 10

GLAVA ZA TRETMA NE TR-30 IW™

1. Skinite ukrasna krilca kako je prikazano na slikama u nastavku (slika 1). Ponovite postupak na drugom krilcu.
2. Detaljno čistite barem jednu minutu maramicama natopljenim baktericidnom i fungicidnom otopinom:
 - a. Krilca i njihov prostor (slike 2 i 3).
 - b. Područje s obje strane valjaka (okrenite glavu i ručno ih okrećite kako biste očistili cijelu površinu) (slika 4).
3. Ponovno sastavite ukrasna krilca.
4. Spremite glavu u ladicu za spremanje prethodno očišćenu maramicama natopljenim baktericidnom i fungicidnom otopinom.



Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4

ČIŠĆENJE MIKRO-GLAVA

I MIKRO-SAPNICA

1. Mikro-glave i mikro-sapnice skinite s adaptera.
2. Za mikro-glave koristite priloženo pomagalo (slike 1 i 2).
3. Temeljito barem jednu minutu trljajte valjke, brtvu, nastavak za tretmane, pomagala za rastavljanje mikro-glave i mikro-sapnice maramicama natopljenim baktericidnom i fungicidnom otopinom (slike 3 i 4).
4. Namjestite valjke i provjerite vrte li se neometano (slike 5 i 6).
5. Za čišćenje mikro-glava upotrijebite pamuk natopljen u istu vrstu otopine.
6. Ladicu za spremanje očistite maramicama i u nju spremite glave.



Slika 1



Slika 2



Slika 3



Slika 4



Slika 5



Slika 6

UPOZORENJE

Koristite dezinficijens čiji je aktivni sastojak orto-ftalaldehid. Prije primjene dezinficijensa pročitajte i slijedite preporuke, kontraindikacije i upozorenja za ovaj proizvod. Proučite upute za korištenje otopine. Svi postupci opisani u ovom poglavlju moraju se obavljati kad je uređaj ugašen i s kabelom za napajanje izvađenim iz utičnice. - Nemojte koristiti korozivna sredstva poput acetona, trikloretilena ili alkoholne otopine.

DEZINFICIRANJE MIKRO-GLAVA I MIKRO-SAPNICA

Motorizirane glave za tretmane (Infinity 80 IW™, TA-50 IW™, TR-30 IW™) mogu se u određenim slučajevima koristiti izravno na koži.

U tim slučajevima glave za tretman treba dezinficirati nakon svakog korištenja:

1. Primijenite opisani postupak čišćenja.
2. Valjke, mikro-glave, pomagala za rastavljanje i mikro-sapnice uronite u dezinfekcijsko sredstvo na 12 minuta pri temperaturi od 20° C, kako je to preporučeno na pakiranju dezinfekcijskog sredstva.
3. Krilce i nastavak za tretmane pažljivo ispirite sterilnom ili vodom za piće barem jednu minutu; upotrijebite veliku količinu vode (oko osam litara). Ponovite još dvaput kako bi se ukupno obavila tri ispiranja.
4. Osušite dijelove.
5. Prethodno maramicama za čišćenje očistite ladicu za spremanje i u nju spremite glavu za tretman.

GLAVA ZA TRETMANE ERGOLIFT IW™

Iz higijenskih razloga glave za tretmane treba očistiti nakon svakog korištenja, antiseptičnim maramicama natopljenim otopinom za uništavanje bakterija i gljivica.

Posebnu pozornost treba obratiti na čistoću dijelova koji dolaze u doticaj s bolesnikom.

1. Otpojite nastavak s glave za tretmane Ergolift IW™ (slika 1).
2. Prikladnim alatom skinite krilce (slika 2).
3. Temeljito barem jednu minutu trljajte nastavak Ergolift IW™, krilce i pomagalo maramicama kako je prikazano u nastavku (slika 3).
4. Krilce vratite u nastavak Ergolift IW™ prateći iste korake obrnutim redoslijedom (slika 4).



Slika 1



Pomagala za vađenje



Slika 2



Rotacija 90°



Rotacija 90°



Rotacija 90°



Slika 3



Slika 4



Rotacija 90°



Rotacija 90°

PRIKLJUČAK NASTAVAKA ERGOLIFT IW™

Glavaza tretmane Ergolift IW™ u izravnom je doticaju s kožom pacijenta. Kod nekih specifičnih primjena treba ju dezinficirati nakon svakog korištenja:

1. Primijenite opisani postupak čišćenja.
2. Krilce i nastavak Ergolift IW™ uronite u dezinfekcijsko sredstvo orto-ftalaldehid na 12 minuta pri temperaturi od 20° C, kako je to preporučeno na pakiranju dezinfekcijskog sredstva.
3. Krilce i nastavak za tretmane Ergolift IW™ pažljivo ispirite sterilnom ili vodom za piće barem jednu minutu; upotrijebite veliku količinu vode (oko osam litara). Ponovite još dvaput kako bi se ukupno obavila tri ispiranja.
4. Osušite nastavak Ergolift IW™ i krilce.
5. Ladicu za spremanje očistite antiseptičnim maramicama i u nju spremite nastavak Ergolift IW™ i krilce.

8

ENDERMOWEAR®

Triko Endermowear® dostupan je u nekoliko veličina za muškarce i žene i posebno je dizajniran za tretmane tijela profesionalnim LPG® uređajima.

Namijenjen je za osobnu uporabu, a neprozirna područja pokrivaju intimne dijelove tijela klijenta/pacijenta tijekom tretmana. Jedinstveni sastav trikoa Endermowear® jamči izvrsno prianjanje na kožu, što olakšava pomicanje glave za tretmane.

Proizvodi se isporučuju u kompletu koji klijent može personalizirati tako da na njemu napiše svoje ime na za to predviđenoj naljepnici. Proizvod postaje vlasništvo klijenta i može se koristiti za nekoliko tretmana. Iz higijenskih i estetskih razloga triko treba oprati nakon svakog korištenja. Pogledajte upute za pranje na etiketi trikoa.

OPĆI UVJETI JAMSTVA

Upravo ste nabavili uređaj koji distribuira LPG Systems, podružnica LPG® ili ovlašteni distributer društva LPG Systems.

- Kupac/korisnik je dužan raspitati se kod lokalnih vlasti o uvjetima i stručnim kvalifikacijama potrebnim za korištenje ovog uređaja. Kupnjom ovog uređaja kupac/korisnik automatski prihvaća ove opće uvjete jamstva.
- U slučaju da uređaj prodaje ovlašteni distributer društva LPG Systems, kupac se mora pozvati na opće uvjete jamstva svog dobavljača, koji ni na koji način ne smiju povećati obvezu koju LPG Systems preuzima u okviru ovog jamstva.
- Jamstvo se može primijeniti i valjano je samo ako je uredno popunjen jamstveni list vraćen društvu LPG Systems u roku od 15 dana od isporuke, nevisno o državi. Bilo koji sastavni dio jamstva koji nije u potpunosti dovršen neće biti obrađen.
- Jamstvo za ovaj uređaj pokriva sve nedostatke u izradi ili nedostatke u sirovinama. Jamstveni rok iznosi dvije (2) godine ili tisuću (1000) sati korištenja od datuma izdavanja računa, ovisno što nastupi ranije. U tom razdoblju, preuzimamo obvezu zamjene ili popravka, bez naknade, u najkraćem mogućem roku, bilo kojeg dijela za koji utvrdimo da je neispravan, međutim, bez zamjene cijelog uređaja. Troškovi putovanja i smještaja za tehničare, kao i eventualni troškovi prijevoza uređaja i/ili rezervnih dijelova do servisne radionice, nisu obuhvaćeni ovim jamstvom.
- Zamjene i popravci u okviru jamstva, bez obzira je li uređaj imobiliziran ili ne, ne moraju imati učinak produljenja vijeka trajanja uređaja. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo društva LPG Systems ili ovlaštenog distributera. Za gubitak mogućnosti korištenja ne isplaćuje se nikakva naknada.
- Za ostvarivanje jamstva, kupac/korisnik mora dopustiti društvu LPG Systems da izvrši potrebne popravke.

JAMSTVO NE VRIJEDI U SLJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Oštećenje tijekom transporta. Uređaj i/ili rezervni dijelovi prevoze se na rizik i odgovornost primatelja. Odgovornost je primatelja prije preuzimanja robe provjeriti njezino stanje i, ako je potrebno, podnijeti pritužbe prijevozniku u skladu s obrascima i rokovima koji su na snazi u zemlji isporuke.
- Nepoštivanje pravila ugradnje i uporabe, nedostatak održavanja i/ili nemar u održavanju uređaja i/ili filtarskih uložaka, spajanje na neispravan električni vod ili onaj koji nije uzemljen ili na napon drugačiji od onog naznačenog na uređaju.
- Preinake, dodavanje nastavaka ili rastavljanje uređaja.
- Upotreba i/ili intervencije koje nisu navedene u korisničkom priručniku društva LPG-Systems i koje na uređaju izvrši kupac/korisnik i/ili treća strana bez odobrenja društva LPG Systems.
- Uporaba potrošnog materijala, rezervnih dijelova, neodgovarajućih komponenti ili dijelova koje ne isporučuje LPG Systems.
- Blokiranje aparata usisavanjem stranog predmeta.
- Normalno trošenje i habanje bilo kojeg dijela uređaja koje je posljedica normalnog korištenja.
- Oštećenja ili kvarovi koji su rezultat bilo kakvog slučajnog događaja (udar, pad, itd.). Šteta uzrokovana prirodnim katastrofama (udar groma, oštećenje vodom, itd.), požarom, zanemarivanjem ili zlouporabom.

Ako se uređaj preprodaje prije isteka jamstva, jamstvo se prenosi na novog kupca za preostalo razdoblje pod uvjetom:

I- da mu se dostavi originalni račun.

II- da je početni prodavatelj obaviješten o prijenosu.

-
- Prema ovom jamstvu, LPG Systems je obavezan zamijeniti samo komponente uređaja koje ispunjavaju uvjete ovog jamstva. LPG Systems nije odgovoran ni za kakav gubitak ili štetu povezanu s proizvodom i/ili njegovom upotrebom, uključujući financijski gubitak, gubitak profita, gubitak mogućnosti korištenja, itd.
 - To se odnosi na gubitak i štetu u bilo kojem pravnom kontekstu.
 - Tamo gdje važeći propisi zabranjuju ili ograničavaju ova isključenja odgovornosti, LPG Systems isključuje ili ograničava svoju odgovornost isključivo na cijenu koju je kupac platio za uređaj i/ili pruženu uslugu.

OGRAIČENJE I ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

- Nepoštovanje općih uvjeta jamstva tijekom jamstvenog roka i nakon isteka jamstvenog roka može predstavljati oslobađanje društva LPG Systems od odgovornosti u slučaju štete koja se može pripisati isporučenim proizvodima.
 - Kupac/korisnik je odgovoran za korištenje uređaja i stoga preuzima punu odgovornost za bilo kakvu štetu, a posebno štetu nanесenu trećim stranama koja proizlazi iz nepoštivanja uputa za korištenje uređaja i/ili je nastala zbog zlouporabe.
 - LPG SYSTEMS ni pod kojim uvjetima neće biti dužan nadoknaditi nematerijalnu ili neizravnu štetu, posebno bilo kakav komercijalni ili financijski gubitak, gubitak dobiti, gubitak profita ili štetu nanесenu ugledu robne marke.
 - Odgovornost društva LPG SYSTEMS je u svim slučajevima (osim u slučaju ozljede osoba) ograničena na iznos cijene neispravnog uređaja.
 - Korisnik snosi isključivu odgovornost za recepte, skrb i savjete pružene svojim klijentima. Skrb i pružanje njege od strane korisnika ili unutar njegovog ili njezinog objekta isključivo je na korisniku i prepušteno je njegovom ili njezinom slobodnom nahođenju.
 - Shodno tome, društvo LPG Systems se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne uporabe uređaja, recepta, protokola i/ili neprimjerene skrbi i bilo koje kontraindikacije koje nisu bile uzete u obzir.
-

DODATAK: ELEKTROMAGNETSKA KOMPATIBILNOST

TABLICA 1: SMJERNICE I IZJAVA PROIZVOĐAČA – ELEKTROMAGNETSKE EMISIJE

<p>Uređaj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL namijenjen je za korištenje u elektromagnetskom okruženju opisanom u nastavku. Kupac ili korisnik uređaja CELLU M6 INFINITY® MEDICAL mora osigurati da se koristi u takvom okruženju.</p>		
Ispitivanje emisija	Sukladnost	Elektromagnetsko okruženje - smjernice
RF emisije CISPR 11	Skupina 1	Uređaj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL koristi RF energiju samo za svoje interne funkcije. Stoga su njegove RF emisije vrlo niske i vjerojatno neće uzrokovati smetnje na elektroničkoj opremi u njegovoj blizini.
RF emisije CISPR 11	Razred B	Uređaj CELLU M6 INFINITY® MEDICAL može se koristiti u svim ustanovama, uključujući stambene prostore i one izravno spojene na javnu niskonaponsku mrežu za napajanje zgrada za kućansku upotrebu.
Harmonijske emisije CEI 61000-3-2	Razred A	
Fluktuacije napona/ treperenje napona CEI 61000-3-3	Zadovoljava	

Ispitivanje otpornosti	Razina ispitivanja u skladu s IEC60601-1-2 izdanje 4.	Razina sukladnosti	Elektromagnetsko okruženje / napomene
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) (IEC61000-4-2)	± 8 kV u kontaktu ± 2, 4, 8, 15 kV u zraku	± 8 kV u kontaktu ± 2, 4, 8, 15 kV u zraku	Okruženje kućne zdravstvene njege i okruženje profesionalne zdravstvene ustanove.
Električni brzi prijelazni impulsi (IEC61000-4-4)	Napajanje: ± 2 kV Ulazni/izlazni vodovi: ± 1 kV Ponavljajuća frekvencija: 100 kHz	Napajanje: ± 2 kV Ulazni/izlazni vodovi: ± 1 kV Ponavljajuća frekvencija: 100 kHz	Okruženje kućne zdravstvene njege i okruženje profesionalne zdravstvene ustanove.
Udarni valovi (IEC61000-4-5)	Između faza: ± 0,5 kV, ± 1 kV Između uzemljenja i faza ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Između faza: ± 0,5 kV, ± 1 kV Između uzemljenja i faza ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Okruženje kućne zdravstvene njege i okruženje profesionalne zdravstvene ustanove.
Magnetsko polje na dodijeljenoj industrijskoj frekvenciji (IEC61000-4-8)	30 A/m	30 A/m	Okruženje kućne zdravstvene njege i okruženje profesionalne zdravstvene ustanove.
Padovi napona, kratki prekidi i promjene napona (IEC61000-4-11)	0 % UT; 0,5 ciklusa na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 ciklus na 0° 70 % UT; 25/30 ciklusa na 0° 0 % UT; 250/300 ciklusa	0 % UT; 0,5 ciklusa na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 ciklus na 0° 70 % UT; 25/30	Okruženje kućne zdravstvene njege i okruženje profesionalne zdravstvene ustanove.

	ciklusi na 0° 0 % UT; 250/300 ciklusa	ciklusi na 0° 0 % UT; 250/300 ciklusa		
Zračena radiofrekvencijska elektromagnetska polja (IEC61000-4-3)	10 V/m 80 MHz na 2,7 GHz 80% MA pri 1 kHz	10 V/m 80 MHz na 2,7 GHz 80% MA pri 1 kHz	Okruženje kućne zdravstvene njege i okruženje profesionalne zdravstvene ustanove.	
Polja koja u blizini emitiraju RF bežični komunikacijski uređaji (IEC 61000-4-3 privremena metoda)	Frekvencija (MHz)	Modulacija	Zahtjevi (V/m)	Sukladnost (v/m)
	385	Impulsna modulacija: 18 Hz	27	27
	450	Impulsna modulacija: 18 Hz	28	28
	710 – 745 – 780	Impulsna modulacija: 217 Hz	9	9
	810 – 870 – 930	Impulsna modulacija: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 – 1970	Impulsna modulacija: 217 Hz	28	28
	2450	Impulsna modulacija: 217 Hz	28	28
5240 – 5500 – 5785	Impulsna modulacija: 217 Hz	9	9	
Vodene smetnje nastale djelovanjem radiofrekvencijskih polja (IEC610004-6)	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V u ISM pojasevima i pojasevima za radio-amatere od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM pri 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V u ISM pojasevima i pojasevima za radio-amatere od 0,15 MHz do 80 MHz 80% AM pri 1 kHz	Okruženje kućne zdravstvene njege i okruženje profesionalne zdravstvene ustanove.	

Uređaj Cellu M6 INFINITY® MEDICAL ispitan je u skladu s preporukama norme IEC TR 60601-4-2: Medicinska električna oprema -- Dio 4-2: Smjernice i tumačenje – Elektromagnetska otpornost: Performanse medicinske električne opreme i medicinskih električnih sustava.

lpg-group.com



SJEDIŠTE DRUŠTVA LPG SYSTEMS

Technoparc de la Plaine
30, rue du Dr. Abel - CS 90035
26902 Valence Cedex 09 - Francuska
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00

INTERNATIONAL/MARKETING (MEĐUNARODNI ODJEL / ODJEL MARKETINGA)

Ecolucioles - BAT A
955 Route des Lucioles - BP 243
06905 Sophia Antipolis - Francuska
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00

